

Lector

Strumenti Audio hi-fi

BEDIENUNGSANLEITUNG

DIGICODE 704/2

RÖHREN-DIGITAL-ANALOG-WANDLER





SICHERHEITSHINWEISE

- 1. Bitte Anweisungen lesen:** Alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen sollten gelesen werden, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird.
- 2. Anweisungen aufbewahren:** Die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen sollten zum späteren Nachschlagen aufbewahrt werden.
- 3. Warnungen beachten:** Alle Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung müssen befolgt werden.
- 4. Bitte befolgen Sie die Anweisungen:** Alle Betriebs- und Gebrauchsanweisungen sollten befolgt werden.
- 5. Wasser und Feuchtigkeit:** Das Gerät sollte nicht in der Nähe von Wasser verwendet werden – zum Beispiel in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, einer Küchenspüle, einer Wäschewanne, in einem feuchten Keller oder in der Nähe eines Schwimmbeckens und dergleichen.
- 6. Transport - Transportwagen:** Das Gerät sollte nur mit einer vom Hersteller empfohlenen Transportkarre (Sackkarre), Paletten-Wagen oder Plateau-Wagen, in der originalen Umverpackung transportiert. Abrupte Stopps, übermäßige Krafteinwirkung und unebene Oberflächen können dazu führen, dass die Transportmittel mit dem Gerät umfallen/umkippen können und das Gerät Schaden nimmt.



- 7. Wand- oder Deckenmontage:** Das Gerät sollte nur gemäß den Empfehlungen des Herstellers an einer Wand oder Decke montiert werden.
- 8. Belüftung:** Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass es nicht auf einem Bett, einem Sofa, einem Teppich oder einer ähnlichen Oberfläche platziert wird, die die Belüftungsöffnungen blockieren könnte, oder dass es in einer Einbauinstallation, wie in einem Bücherregal oder einem Schrank platziert wird, die den Luftstrom durch die Lüftungsöffnungen behindern könnte.
- 9. Hitzeentwicklung:** Das Gerät sollte in ausreichender Entfernung von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern) platziert werden.
- 10. Stromquellen:** Das Gerät darf nur an eine Stromversorgung angeschlossen werden, die in der Bedienungsanleitung beschrieben oder auf dem Gerät gekennzeichnet ist.
- 11. Erdung oder Polarisation:** Die Vorsichtsmaßnahmen, die getroffen werden sollten, damit die Erdung oder Polarisation des Gerätes nicht beeinträchtigt werden.
- 12. Netzkabelschutz:** Netzkabel sollten so verlegt werden, dass man nicht darauf treten oder sie durch auf oder gegen sie gestellte Gegenstände einklemmen kann. Achten Sie dabei besonders auf Kabel an Steckern, Steckdosen und auf die Stellen, an denen sie angeschlossen sind!
- 13. Reinigung:** Das Gerät sollte nur gemäß den Empfehlungen des Herstellers gereinigt werden.
- 14. Zeiträume der Nichtbenutzung:** Das Netzkabel des Gerätes sollte aus der Steckdose gezogen werden, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.



15. Eindringen von Gegenständen und Flüssigkeiten: Es ist darauf zu achten, dass keine Gegenstände durch die Öffnungen in das Gehäuse und keine Flüssigkeiten verschüttet und in das Gerät geraten können.

16. Schäden, die eine Wartung erfordern: Das Gerät sollte ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal gewartet werden, wenn:

- A. Das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind; oder
- B. Gegenstände oder Flüssigkeit in das Gerät geraten sind; oder
- C. Das Gerät Regen oder Spritzwasser/Löschwasser ausgesetzt war; oder
- D. Das Gerät nicht normal funktioniert oder eine deutliche Leistungsänderung bemerkbar ist; oder
- E. Das Gerät fallengelassen wurde oder/und das Gehäuse dabei geöffnet oder beschädigt wurde.

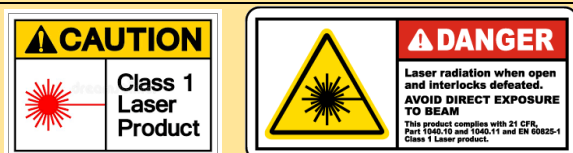
17. Wartung: Der Benutzer sollte nicht versuchen, das Gerät über die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Hinweise hinaus zu warten. Alle anderen Wartungsarbeiten sollten ausschließlich qualifizierten Servicemitarbeitern überlassen werden!

Warnung, bitte beachten!: Um die Gefahr von Bränden oder Stromschlägen zu verringern, setzen Sie dieses Gerät nie direkter Feuchtigkeit aus, die durch hohe Luftfeuchtigkeit, Regen, Tropfen oder Wasserspritzer verursacht wurden!



⚠ Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf das vorrhandensein nicht isolierter „gefährlicher Spannung“ innerhalb des Produktgehäuses aufmerksam machen, die möglicherweise so groß ist, dass für Personen die Gefahr eines Stromschlags besteht!

⚠ Das Ausrufezeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen (Wartungsanweisungen) in der dem Gerät beiliegenden Dokumentation aufmerksam machen.



Gefahr: Bei geöffnetem Gerät entsteht unsichtbare Laserstrahlung! Vermeiden Sie direkte Strahleinwirkung. Die Verwendung von Bedienelementen, Einstellungen oder Verfahren, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind, können zu einer gefährlichen Strahlungseinwirkung führen!



VORSICHT

UM DIE GEFAHR EINES BRANDES ODER STROMSCHLAGS ZU REDUZIEREN, SETZEN SIE DIESES PRODUKT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS.

UM DAS RISIKO EINES STROMSCHLAGS ZU REDUZIEREN, ENTFERNEN SIE NICHT DIE PRODUKTABDECKUNG.

Im Inneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Überlassen Sie die Wartung bitte ausschließlich qualifiziertem Personal.

BITTE BEACHTEN SIE

Dieses Gerät erzeugt und nutzt Hochfrequenzenergie und kann bei unsachgemäßer Installation und Verwendung, d. h. die nicht in strikter Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers stehen, Störungen beim Radio- und Fernsehempfang verursachen. Es wurde typgeprüft und entspricht den Grenzwerten für Computergeräte der Klasse B gemäß den Spezifikationen in Unterabschnitt J von Teil 15 der FCC-Vorschriften, die einen angemessenen Schutz vor solchen Störungen bei der Installation in Wohngebieten bieten sollen. Es gibt jedoch keine Garantie dafür, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Wenn dieses Produkt den Radio- oder Fernsehempfang stört, was durch **EIN-** und **AUS** schalten des Geräts festgestellt werden kann, wird dem Benutzer empfohlen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- **Richten Sie die Empfangsantenne des Radios oder Fernsehers neu aus**
- **Platzieren Sie den CD-Player mit gebührendem Abstand zum Radio oder Fernseher**
- **Entfernen Sie den CD-Player aus der unmittelbaren Nähe des Radios oder Fernsehers**
- **Stecken Sie den CD-Player in eine andere Steckdose, sodass CD-Player, Radio oder Fernseher an unterschiedlichen Stromkreisen angeschlossen sind.**

Bei Bedarf sollte der Benutzer für weitere Lösungsansätze den Fachhändler oder einen erfahrenen Radio-Fernsehtechniker konsultieren. Der Benutzer kann die folgende von der Bundes-Kommunikations-Kommission erstellte Broschüre vielleicht auch als hilfreich erachten:

„Wie man Probleme mit Radio-TV-Interferenzen erkennt und löst“

„How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems“ (US-Original)

Diese Broschüre ist unter Buch-Nr.: 004-000-00345-4, im US Printing Office Washington DC erhältlich.

CLASS ONE LASER PRODUCT

Dieses Produkt entspricht zum Herstellungsdatum den DHHS-Regeln, OFR Unterkapitel J, Teil 1040-10.

GEFAHR

Die Verwendung aller Steuerungen, Anpassungen oder Durchführung von Verfahren, die nicht hierin angegeben sind, können zu einer gefährlichen Strahlungseinwirkung führen.

ENTFERNEN SIE NICHT DIE ABDECKUNG DES GERÄTES

Dieses Produkt verwendet einen unsichtbaren Laser-Abnehmer, um die auf einer CD aufgezeichneten Signale zu erkennen. Das Produkt wurde so konzipiert, dass die Laserstrahlen nicht über das Gehäuse hinausstrahlen. Um eine größere Exposition zu vermeiden, entfernen Sie die Abdeckung nicht!



ANWEISUNGEN UND VORSCHLÄGE FÜR DIE INBETRIEBNAHME & VERWENDUNG IHRES NEUEN LECTOR RÖHREN-DIGITAL-ANALOG-WANDLER DIGICODE 704/2 MIT SEPARATEM NETZTEIL

Entfernen der Folierung und der Klebestreifen

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer Wahl des Lector Röhren-Digital-Analog-Wandlers **DIGICODE 704/2** für Ihr Audiosystem.

Das Design Ihres **DIGICODE 704/2** spiegelt unsere Bemühungen als Musikliebhaber wider, einen Röhren-D/A-Konverter mit Zuverlässigkeit und Klanggenauigkeit zu bauen, der Ihnen über viele Jahre hinweg Freude bereiten wird.

- AES-EBU symmetrischer digitaler Koaxialeingang
- Asymmetrischer SPDIF-Cinch-Digitaleingang
- Asymmetrischer SPDIF-BNC-Digitaleingang mit echter Impedanz von 75 Ohm
- Separates Netzteil PSU-DGC mit drei Ringkerntransformatoren (**Serie**)
- Separates Netzteil PSU-DC-192 mit AC-Filter und Stabilitätskontrolle (**Optional**)
- Modularer Aufbau durch drei separate Platinen (Digitaleingang, DAC-Platine, Analogausgangsplatine)
- Echter, vollsymmetrischer Ausgang
- Isolierter Digitaleingang durch Impuls-Digitaltransformator
- Ausgeklügelte MASTER-CLOCK-REGENERATION mit zwei Phasenregelkreisen (PLL)
- Fortschrittlicher Segmentkonverter: zwei **Mono-Burr-Brown-PCM1794**



Ihr neuer Digitaler Röhren-D/A Konverter **DIGICODE 704/2** ist ein D-zu-A-Konverter mit großem Leistungswert:

- Haupttakt-PLL-Regenerator für beste Schnittstelle mit Digidrive TL-II (CD-Player-Transport)
- Sehr niedrige analoge Ausgangsimpedanz, voll symmetrisch für beste Vorverstärkerschnittstelle
- Sehr stabile, metallgeschirmte Gehäusekonstruktion
- Sehr geringer Jitter-Restwert durch doppelte PLL-Schaltungen
- Perfekt passende Schnittstelle zu **DIGIDRIVE TL-III** (CD-Player-Transport)

DIGITALER EINGANGSBEREICH:

Insgesamt drei digitale Eingänge: AES-EBU über XLR-Anschluss, SPDIF über RCA-Anschluss (asymmetrischer Eingang) SPDIF über BNC bei 75 Ohm (asymmetrischer Eingang). Optionaler OPTO-Digitaleingang: Verfügbarer Toslink-Anschluss (für Optoempfänger minderer Qualität) oder optischer ST-II-Eingang (dieser Anschluss ist aufgrund der Inkompatibilität mit den meisten Peripheriegeräten nicht verfügbar). Darüber hinaus bieten Koaxiale-Digitaleingänge eine überlegene Mess- und Klangleistung bei deutlich geringeren Kosten.

SAMPLING RATE

Automatische Frequenzumschaltung, 44,1 bis 192 kHz. Verlässt sich nicht auf das Vorhandensein von Kanalstatusdaten im Verbraucherformat, die durch direkte Messung der Taktperiode eingehender Daten bestimmt werden. Kompatibel mit allen professionellen Rundfunkstandards.

MASTER CLOCK REGENERATION

Ausgeklügelte MASTER CLOCK REGENERATION mit zwei Phasenregelkreisen (PLL). Die erste PLL ist Teil der Eingangsempfänger-/Decoder-Schaltung. Sie verfügt über eine große Bandbreite und kann sich schnell an den eingehenden Datenstrom anpassen, der Jitter der wiederhergestellten Digitaluhr wird jedoch nicht wesentlich reduziert. Wird diese Uhr als Hauptuhr verwendet, zeigen sowohl Messungen als auch Hörtests, dass die Klangqualität beeinträchtigt ist.



Die meisten modernen Designs verlassen sich immer noch auf diese Methode zur Wiederherstellung des Haupttakts. Ihr **DIGICODE 704/2** verfügt aber zusätzlich über eine zweite PLL mit sehr schmaler Closed-Loop-Bandbreite.

Ein spannungsgesteuerter Quarzreferenzoszillator mit hohem Q und geringem Rauschen regeneriert den Haupttakt. Der Haupttakt ist nahezu jitterfrei; eine wesentliche Voraussetzung für eine hohe Klangqualität.

Solange das Eingangssignal der Frequenztoleranz der IEC-Klasse 1 von +/- 50 ppm entspricht, ist die zweite PLL aktiviert und die XTAL-Sperre erfolgt automatisch. Der „Lock-In“-Bereich ist groß genug, um die XTAL-Sperre auch für viele digitale Quellen zu ermöglichen; selbst, wenn diese nicht der Frequenztoleranz der Klasse 1 entsprechen.

Für alle digitalen Quellen, die weit außerhalb der Klasse-1-Toleranz liegen, z. Quellen der Klasse 2, bei denen die Frequenztoleranz bis zu +/- 1000 ppm betragen kann, ist ein „FREE-RUN“-Modus aktiviert, nur die erste PLL arbeitet und Ihr **DIGICODE 704/2** lässt automatisch Signale niedrigerer Qualität zu.

Ihr **DIGICODE 704/2** wird vollständig in Europa entwickelt und hergestellt. Er ist für eine benutzerfreundliche Bedienung und eine einfache Anbindung an alle Computer und die besten Betriebssysteme konzipiert. Die Audio-Analog- und Digital-Performance bieten erstklassige Klangqualität.

ANSCHLÜSSE VOM CD-PLAYER / CD-LAUFWERK

Die beste Schnittstellenquelle für den CD-Player-Transport ist unser **DIGIDRIVE TL-III**. Bitte verwenden Sie ein AES-EBU-Kabel wie unser digitales symmetrisches Kabelmodell AES-80 (cm=80) oder AES-120 (cm=120). Ihr **DIGICODE 704/2** funktioniert auch gut mit CD-Playern anderer Hersteller mit hohem Qualitätsanspruch.

Die bevorzugte Verbindung bleibt weiterhin das symmetrische AES-EBU-Kabel, die zweite Wahl ist der unsymmetrische BNC-Eingang für echte 75 Ohm. Möglicherweise müssen Sie bei manchen CD-Playern die internen DIP-Schaltereinstellungen anpassen, um die Akzeptanz-Digitalfenster zu ändern (**siehe spezieller Abschnitt in dieser Bedienungsanleitung**)

AUSGÄNGE

Ihr **DIGICODE 704/2** verfügt über vier analoge Ausgänge: zwei vollständig symmetrisch nach europäischem Standard und zwei unsymmetrisch über RCA. Es sollte nur ein Ausgangspaar mit den Eingängen Ihres Vorverstärkers oder Vollverstärkers verbunden werden (nur Line-Eingänge). Die Ausgangsimpedanz Ihres **DIGICODE 704/2** ist niedrig (ca. 200 Ohm).

Für eine optimale Verbindung verwenden Sie das beste Verbindungskabel!

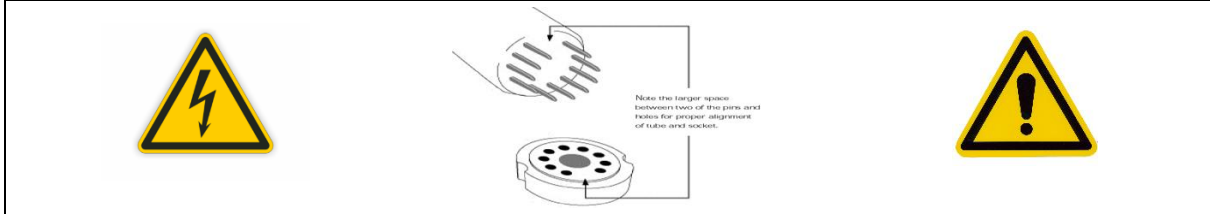
BITTE BEACHTEN SIE !!!

Für den Normalbetrieb steht kein weiterer Einstellschalter und Trimmer zur Verfügung. Bitte berühren Sie nicht den DIP-Schalter auf der DAC-Platine und die vier Trimmer auf der Röhrenplatine!



EINGESETZTE RÖHRENTYPEN IN IHREM DIGICODE 704/2

ECC-81 / 12 AT 7 / E 81 CC – 12 VOLT (EINE RÖHRE PRO KANAL)



BITTE BEACHTEN SIE !!!!

Vor dem Auswechseln der Röhren muss der Netzschalter am Netzteil ausgeschaltet werden. Es ist noch besser, das Netzkabel aus der Netzsteckdose zu ziehen.

Nach dem Wechsel der Röhre sind die Neujustierungen Ihres **DIGICODES 704/2** durch die vier Trimmer erforderlich!

Dieses Verfahren ist nur für technisches Personal verfügbar!

EINSETZEN DER RÖHREN

Ihr **DIGICODE 704/2** wird mit vier individuell ausgewählten **ECC-81**-Röhren geliefert.

Bitte lesen und befolgen Sie diese Anweisungen sorgfältig. Bei der Prüfung, Auswahl und Abstimmung der mitgelieferten Röhren wurde große Sorgfalt darauf verwendet, einen ordnungsgemäßen Betrieb Ihres **DIGICODE 704/2** für sehr lange Zeit sicherzustellen!

Diese Anweisungen führen dazu, dass die Leistung und Klangqualität Ihres **DIGICODE 704/2** beeinträchtigt wird.

1. Stellen Sie sicher, dass das abnehmbare Wechselstromkabel von Ihrem **DIGICODE 704/2** getrennt ist, bevor Sie die Gehäuseabdeckung entfernen.
2. Entfernen Sie mithilfe des Kreuzschlitzschraubenziehers die Abdeckung Ihres **DIGICODE 704/2**. Der Einfachheit halber wird es nur mit vier Kreuzschlitzschrauben befestigt.
3. Setzen Sie die neuen Röhren wie in der Abbildung oben ein und überprüfen Sie den korrekten Sitz der Röhrenkontakte im Röhrensockel.

WICHTIGER HINWEIS

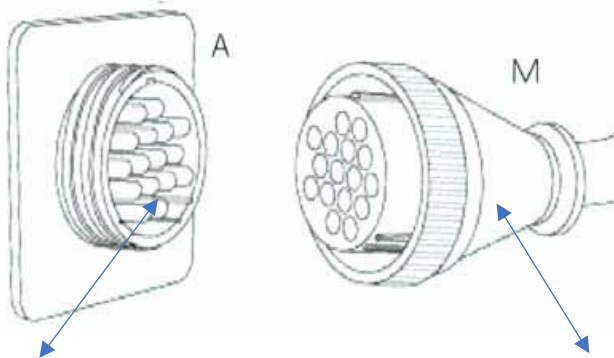
Ihr **DIGICODE 704/2** ist ein D/A-Wandler mit hoher technischer und akustischer Leistung: Er kann mit allen anderen HI-FI-Komponenten verwendet werden, aber um seine Möglichkeiten voll auszuschöpfen, wird empfohlen, ihn ausschließlich in Verbindung mit Geräten von sehr guter Qualität zu verwenden!

Eine ideale Ergänzung zu Ihrem DIGICODE 704/2 sind:

- **Lector DIGIDRIVE TL III** als CD-Player / Laufwerk mit besonders guter Qualität
- **Lector ZOE** als Vorverstärker
- **Lector VM-200** als Stereo oder 2 x Mono-Endstufe/Endstufen



ANSCHLUSS IHRES DIGICODE 704/2 AN DAS SEPARATE NETZTEIL PSU-DGC (SERIE) ODER AN SUPER-NETZTEIL PSU-DC-192 (OPTIONAL)

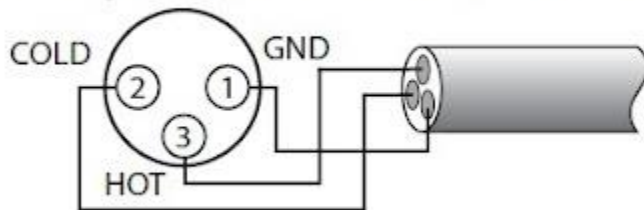


Anschluss-Kupplung auf der Rückseite
Ihres **PSU-DGC** (Serie) oder
Ihres **PSU-DC-192** (Optional)

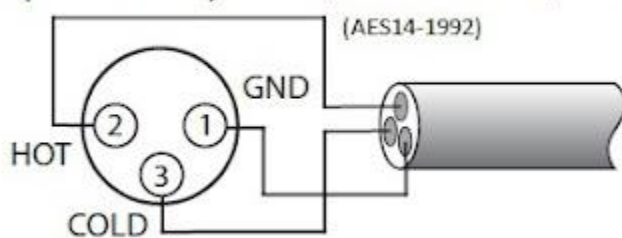
Anschluss-Stecker Ihres **DIGICODE 704/2**

DIGITALER AUSGANG IHRES DIGICODE 704/2 (EUROPÄISCHES SYSTEM)

USA System (Pin 2 = COLD, Pin 3 = HOT)



Europäisches System (Pin 2 = HOT, Pin 3 = COLD)



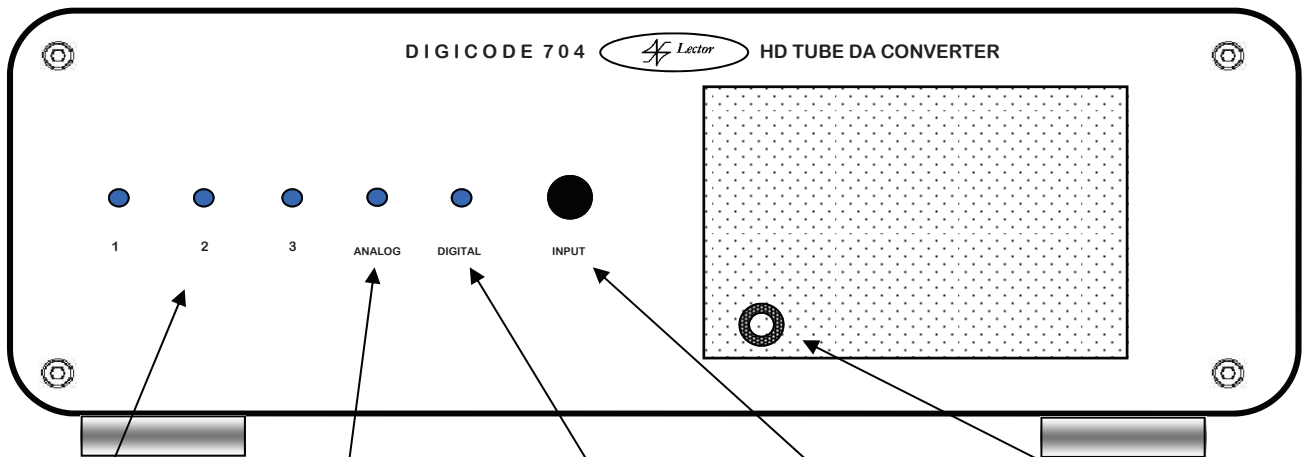
Bei Verwendung von XLR-Anschlusskabeln und wenn Ihr Vorverstärker die europäische Methode verwendet, kann es zu Phasenverschiebungen des wiedergegebenen Signals kommen. Ändern Sie in diesem Fall die Anschlüsse von Pin 2 und Pin 3 eines der XLR-Anschlüsse des Kabels der USA-Methode.

Auch wenn Sie ein symmetrisches XLR-Kabel verwenden (siehe Abbildung oben) und der Vorverstärker oder Hauptverstärker die europäische Methode verwendet, ändern Sie die Anschlüsse von Pin 2 und Pin 3 eines der XLR-Anschlüsse des Kabels auf die USA -Methode.

Jetzt kann das Signal phasenkorrekt wiedergegeben werden!

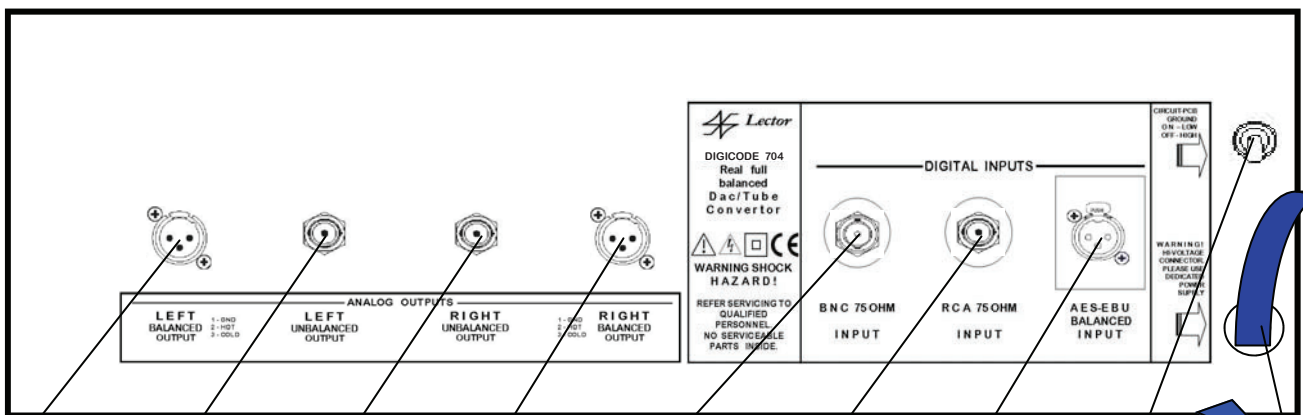
DIGICODE 704/2 - ANSCHLUSS-DIAGRAMM

ANSICHT FRONT

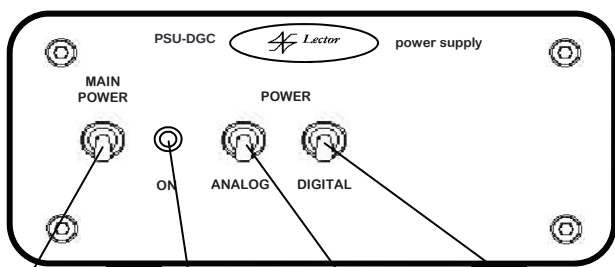


EINGANG 1 SPDIF RCA EINGANG 2 SPDIF BNC EINGANG 3 AES-EBU	LED AN / AUS ANALOG RÖHREN SEKTION	LED AN / AUS DIGITALE SEKTION	EINGANGS-WAHLTASTER VON EINGANG 1 - 3	BLAUE LED: (AN / AUS) DIGITALER EINGANG MIT DIGITALER QUELLE BELEGT
---	---------------------------------------	----------------------------------	--	---

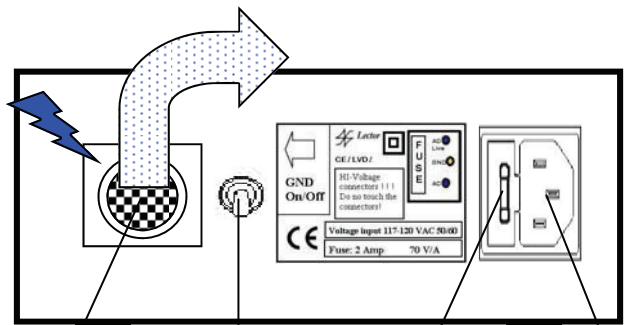
ANSICHT RÜCKSEITE



ANALOGER SYMMETRISCHER XLR-AUSGANG LINKER KANAL	ANALOGER ASYMMETRISCHER RCA-AUSGANG LINKER KANAL	ANALOGER ASYMMETRISCHER RCA-AUSGANG RECHTER KANAL	ANALOGER SYMMETRISCHER XLR-AUSGANG RECHTER KANAL	DIGITALER BNC-SPDIF EINGANG BEI 75 OHM (OPTIONAL)	DIGITALER RCA-SPDIF EINGANG	DIGITALER AES-EBU AES EINGANG	LOKALER ERDUNGS- SCHALTER AN / AUS	NETZ- ANSCHLUSSKABEL ZUM ANSCHLUSS AM SEPARATEM NETZTEIL PSU-DGC (SERIE) PSU-DC192 (OPTIONAL)
---	--	---	--	---	-----------------------------------	--	---	---

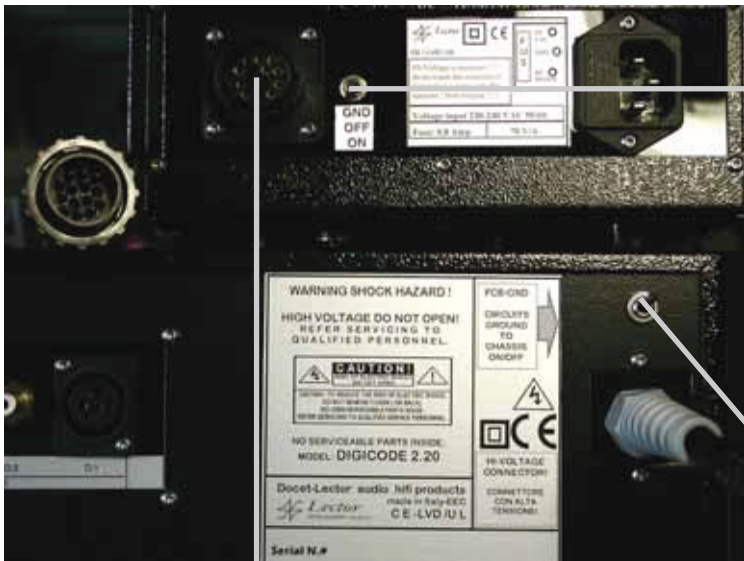


HAUPT- NETZSCHALTER AN / AUS	HAUPT-NETZ- VERSORGUNG INDIKATOR-LED AN / AUS	HAUPT-NETZ- VERSORGUNG ANALOG-SEKTION LED AM DIGITUBE 704/2 AN / AUS	HAUPT-NETZ- VERSORGUNG DIGITAL-SEKTION LED AM DIGITUBE 704/2 AN / AUS
------------------------------------	--	---	--



NETZSPANNUNG AUSGANG FÜR ANSCHLUSS KABEL VON DIGICODE 704/2 !! VORSICHT HOCHSPANNUNG !!	HAUPT- ERDUNGS- SCHALTER AN / AUS	HAUPT- SICHERUNGS- HALTER 1 AMPERE / 230V 2 AMPERE / 120V (TRÄGE)	IEC IAC HAUPT- NETZANSCHLUSS FÜR NETZTEIL
--	--	--	---

**SO VERWENDEN SIE DEN ERDUNGS-SCHALTER
HOW TO USE GND SWITCH**



SCHALTER FÜR DIE ERDUNG

**TRENNEN (AUS) ODER VERBINDEN (EIN)
SO VERBINDEN ODER TRENNEN SIE DIE ERDUNG
DER GEHÄUSE VOM NETZTEIL PSU-3T/PSU-DC192
UND VON RÖHREN-DIGITAL-ANALOG-KONVERTER
DIGICODE S-192**

**GROUNDING SWITCH
DISCONNECT (OFF) OR CONNECT (ON)
HOW TO CONNECT OR DISCONNECT THE
GROUNDING OF THE CASES OF THE
PSU-3T/PSU-DC192 POWER SUPPLY
AND TUBE DAC DIGICODE S-192**

SCHALTER FÜR DIE ERDUNG DIGITALE EINHEIT

**TRENNEN (AUS) ODER VERBINDEN (EIN)
SO VERBINDEN ODER TRENNEN SIE DIE ERDUNG
DES GEHÄUSES VON DIGICODE S-192 MIT DER
DIGITALEN SCHALTUNG**

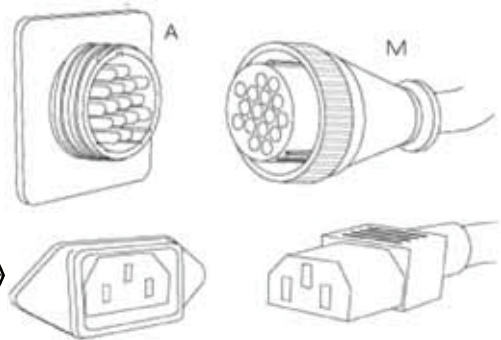
DIGITAL UNIT GROUNDING SWITCH

**DISCONNECT (OFF) OR CONNECT (ON)
HOW TO CONNECT OR DISCONNECT GROUNDING
OF THE CASE OF DIGICODE S-192 WITH THE
DIGITAL CIRCUIT**

**AUSGANG-NETZVERSORGUNG - HOCHSPANNUNG.
BITTE BERÜHREN SIE DEN STECKER NICHT!
!!!! VORSICHT TÖDLICHE HOCHSPANNUNG!!!!
BITTE STELLEN SIE ALLE ANSCHLÜSSE NUR BEI VOM NETZ
GETRENNTEN NETZSTECKER DURCH!!!**



**OUTPUT MAINS SUPPLY - HIGH VOLTAGE.
PLEASE DO NOT TOUCH THE PLUG!
!!!! CAUTION DEADLY HIGH VOLTAGE!!!!
PLEASE MAKE ALL CONNECTIONS ONLY WITH THE POWER PLUG
DISCONNECTED FROM THE MAINS!!!**



SO VERWENDEN SIE DIE ERDSCHALTER:

**ES GIBT KEINE VORGEGEBENEN REGELN!
SIE TRENNEN ODER VERBINDEN NUR DIE UNTERSTÜTZUNG,
SO, DASS DAS EVENTUELL AUFTRETENDE GRUNDRAUSCHEN
SO NIEDRIG WIE MÖGLICH IST!**

**HOW TO USE THE EARTH SWITCH:
THERE ARE NO SET RULES!
THEY ONLY DISCONNECT OR CONNECT THE SUPPORT,
SO THAT ANY BASIC NOISE THAT MAY OCCUR IS AS
LOW AS POSSIBLE!**

Type your t



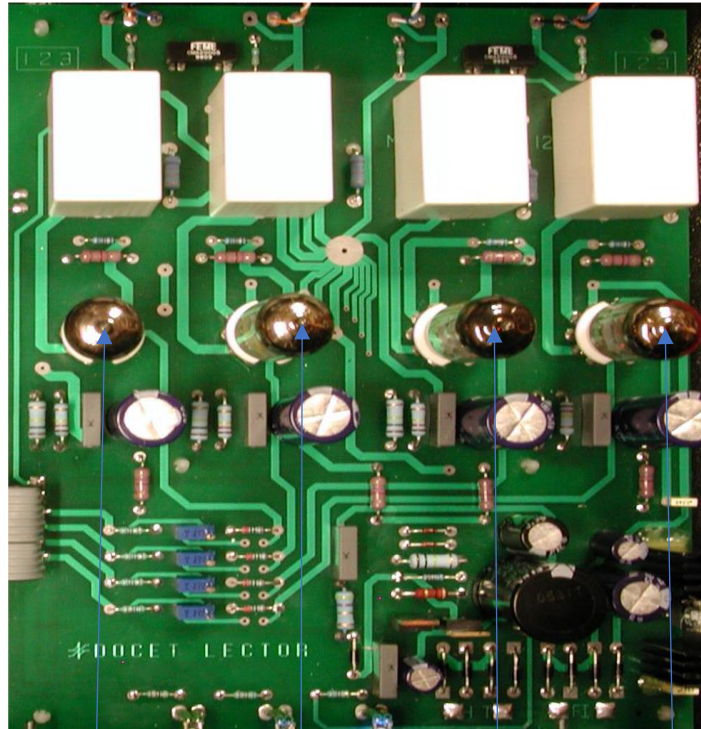
Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf das Vorhandensein nicht isolierter „gefährlicher Spannung“ innerhalb des Produktgehäuses aufmerksam machen, die möglicherweise so groß ist, dass für Personen die Gefahr eines Stromschlags besteht!



Das Ausrufezeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen (Wartungsanweisungen) in der dem Gerät beiliegenden Dokumentation aufmerksam machen.



RÖHRENPLATZIERUNG IN HREM DIGITUBE 704/2



RECHTER KANAL
Asymmetrischer Ausgang &
nicht invertierender symmetrischer
Cinch-Ausgang

RECHTER KANAL
invertierender symmetrischer
Ausgang
nur XLR

RECHTER KANAL
Asymmetrischer Ausgang &
nicht invertierender symmetrischer
Cinch-Ausgang

LINKER KANAL
invertierender symmetrischer
Ausgang
nur XLR



DATENBLATT

Lector Röhren D/A-Wandler

DIGICODE 704/2

“Digital-Analog-Wandler im klassischen Gewand!”



Der digitale Röhren-D/A-Wandler Digicode 704 basiert auf R2R [PCM 1704K], einem hochauflösenden DAC. Die Ausgangsschaltungen basieren auf einem Miniwatt-Vakuumröhrentyp ohne Halbleiterkomponenten vom DAC-IC bis zum Ausgang! An allen Eingängen werden digitale Audio-SPDIF-Signale mit bis zu 192 kHz und 24 Bit akzeptiert.

Digitale Eingänge:

SPDIF IEC-958 als RCA-75-Ohm-Anschluss bei einer Auflösung von 192 kHz & 24 Bit
SPDIF IEC-958 als BNC-75-Ohm-Anschluss bei einer Auflösung von 192 kHz & 24 Bit
AES-EBU AES-3 als XLR-110-Ohm-Anschluss bei einer Auflösung von 192 kHz & 24 Bit

Analogausgänge:

Unsymmetrischer Ausgang als 2,5 Volt 250 Ohm
Symmetrischer Ausgang als 2,5 Volt 250 Ohm (2 Stück)



DATENBLATT

Ausführungen:

- Wählbare Oversampling-Filter: 4 x [192 kHz] und 8 x [96 kHz]
- Paralleler DAC-Ausgang für vollständig unsymmetrischen Doppel-Twin-Betrieb
- Eingangswahlschalter [3 digitale Eingänge] durch sequentiellen Einzelschuss per Druckknopf, LED-Anzeige für den ausgewählten Eingang
- LED-Anzeige für analoge und digitale Versorgung
- LED-Sperranzeige für SPDIF-/AES-EBU-Eingang
- Separates Netzteil Modell PSU-DGC mit wählbarem Digital- und Analogteil

Spezifikationen:

- 4 x DAC 24 bit dual mono PCM1794 (
- Hochleistungs-Digitalfilter mit wählbarer Oversampling-Funktion
- Digitaler SPDIF-Empfänger als Lector-eigene Schaltungen SPD/IF-Rekonstruktionssignal für perfekte Welle und sehr geringen Rest-Jitter
- 4 x Röhren-Doppeltriodenausgang als ECC-81/12AT7 in Premium-Qualität
- Netzspannung: 100/120/230/240 VAC - 50/60 Hz- 500 VA
- Ausführung: schwarz
- Lieferumfang: Netzkabel, Bedienungsanleitung

Optional:

- Seitenteile in Holz oder schwarzem Acryl gegen Aufpreis erhältlich

Abmessungen:

- Abmessungen Digicode 704/2 (B/H/T) 420 x 110 x 300mm (ohne Seitenteile)
- Abmessungen Digicode 704/2 (B/H/T) 440 x 110 x 300mm (mit Seitenteilen)
- Abmessungen PSU-DGC (B/H/T) 200 x 85 x 300mm (ohne Seitenteile)
- Abmessungen PSU-DGC (B/H/T) 220 x 85 x 300mm (mit Seitenteilen)
- Gewicht: 7kg (Netto) (ohne Verpackung) – 8kg (Brutto) (mit Verpackung)



CMI Distribution chario Vertrieb (Deutschland – Niederlande - Luxemburg - Österreich - Schweiz)

Am Berg 13 – D-53913 Swisttal

Telefon: +49-(0)2251-970043 – Telefax: +49-(0)2251-970044

E-Mail: office@cmi-distribution.de - Internet: www.cmi-distribution.de - Internet: www.lector-strumenti.de

USt-Id-Nr.: DE 236 721 750 - WEEE-Reg.-Nr. DE 320 204 51 – EORI-Reg.-Nr. : DE 559 408 245 759 884

LUCID-Reg.-Nr. DE 528 894 454 745 6



LECTOR STRUMENTI AUDIO

Via Verdi 35 – I-27010 Albuzzano (PV)

Phone: +39-0382-484165 – Fax: +39-0382-481021

E-Mail: info@lector-audio.it – Web: www.lector-audio.it

IVA: IT02134720180



BEIM ÖFFNEN DER VERPACKUNG FINDEN SIE FOLGENDES MITGELIEFERTES ZUBEHÖR

- Netzteil Modell **PSU-DGC** für **DIGICODE 704/2** (optionales Upgrade auf **PSU-DC-192** ist möglich)
- AC-Netzkabel / Anleitung zum Herunterladen des Windows-Treibers /Bedienungsanleitung

SERIENMÄSSIGE & OPTIONALE AUSSTATTUNG

- Frontplatte aus 8mm schwarzem Hochglanz-**PLEXIGLAS®**
- Massive Kirschholz-Seitenteile (optional)
- Schwarze **PLEXIGLAS®**-Seitenteile Hochglanz (optional)
- Separates Netzteil für extrem geräuscharmen Betrieb (serienmäßig)
- Separates Netzteil (Upgrade auf **PSU-DC192**) für extrem geräuscharmen Betrieb (optional)
- Selektierte, rauscharme Röhren, wie **ECC-81** (serienmäßig)
- Selektierte, rauscharme Röhren, wie **12AT7** (serienmäßig)
- Hochgeschirmtes Metallrahmengerhäuse Aus Flugzeug-Aluminium15/10mm
- Ringkerntransformator mit drei Netzteilen
- Kathodengesteuerter Schaltkreis zur Reduzierung des Grundrauschens (von Lector patentierter Spezialschaltkreis)
- Symmetrische analoge Ausgangsschaltung als echtes Design mit vier DAC- und vier Analogstufen
- Digitale Signale werden bis zu 192 kHz 24-Bit an allen Eingängen akzeptiert, auch am USB-Eingang

AUSGÄNGE

Ihr **DIGICODE 704/2** verfügt über vier analoge Ausgänge: zwei vollständig symmetrisch nach europäischem Standard und zwei unsymmetrisch über RCA. Es sollte nur ein Ausgangspaar mit den Eingängen Ihres Vorverstärkers oder Vollverstärkers verbunden werden (nur Line-Eingänge). Die Ausgangsimpedanz Ihres **DIGICODE 704/2** ist niedrig (ca. 200 Ohm).

Für eine optimale Verbindung verwenden Sie das beste Verbindungskabel!

Ihr **DIGICODE 704/2** ist außerdem mit einem Wordclock-Eingang und einem digitalen SPDIF-Ausgang für allgemeine Anwendungen ausgestattet!

- Proprietäre digitale Eingangsschaltung für die SPDIF-Rekonstruktion, alle entwickelt im Audiolabor von Lector: SPDIF-Schaltungsrekonstruktion (S.C.R. von Lector Strumenti Audio, zum Patent angemeldet)
- Displayanzeige liefert korrekte Informationen über die tatsächliche Abtastfrequenz an dem DAC-Eingang, die vierstellige Anzeige schneidet nicht alle Informationen ab

DIGITALE EINGÄNGE

- SPDIF IEC-958 als RCA-Anschluss bei einer Auflösung von 192 kHz und 24 Bit
- SPDIF IEC-958 als BNC-Anschluss mit einer Auflösung von 192 kHz und 24 Bit
- AES-EBU AES-3 als XLR-Anschluss bei Auflösung 192 Khz 24 Bit
- Opto-Toslink-Digitaleingang mit einer Auflösung von 192 kHz und 24 Bit
- Alle Eingänge akzeptieren Frequenzen von 32 – 44,1 – 48 – 88,2 – 96 – 176,4 – 192 kHz

ANALOG AUSGÄNGE

- Unsymmetrischer Ausgang als 2,5 Volt 250 Ohm
- Echt symmetrischer Ausgang als 2,5 Volt 250 Ohm



BEDIENUNG / PERFORMANCE

- Eingangswahl durch sequentiellen Einzelschuss per Druckknopf, LED-Anzeige für ausgewählten Eingang
- LED-Anzeige für alle 3 Eingänge
- LED-Anzeige für den Status des Gerätes AN / AUS
- Separates Netzteil Modell **PSU-DGC (Serie)** oder **PSU-DC-192 (optional)**
- EIN- oder AUS-Schalten über separates Netzteil

ANSCHLÜSSE UND VERKABELUNG

RÜCKSEITE

1. **3 Digitale Eingänge:** 2 X RCA-SPDIF / AES-3 / (**Opto Toslink oder ST-II**) (optional)
2. **2 Analoge Ausgänge:** RECHTS **(roter Ring)** & LINKS **(weißer Ring)** (unsymmetrisch & symmetrisch)
3. **AC-NETZKABEL**

VORDERSEITE

1. EIN/AUS-Gleichstrom-Hauptschalter mit Betriebsanzeige (drei Schalter bei PSU-DGC)
2. Eingangswahltaster für die digitalen Eingänge 1-3
3. 3 LEDs zeigen die per Drucktaste ausgewählten digitalen Quellen 1-3 an
4. 1 LED zeigt die Bereitschaft der analogen Röhren-Sektion an
5. 1 LED zeigt die Bereitschaft der digitalen Sektion an
6. 1 LED **(Blau)** im Sichtfenster Ihres **DIGICODE 704/2** zeigt an, ob eine digitale Quelle angeschlossen ist.

SPEZIFIKATIONEN

- **Gerätetyp:** Röhren-Digital-Analog-Wandler mit Röhrenausgang
- **DAC Type & Filter:** Burr Brown PCM 1794
- **Ausgangsimpedanz:** 200 Ohm
- **Frequenzgang:** 20–90 kHz +/- 1 dB bei hochauflösendem Eingang 192 kHz
- **Digitale Eingangsimpedanz:** 75 Ohm SPDIF / 110 Ohm AES-3
- **Harmonische Verzerrung:** THD < 0,1 %
- **S/N-Verhältnis:** 100 dB (A-gewichtet)
- **Röhrenausgang:** ECC-81/12AT7 x 4 (von Lector selektiert !)
- **Digitale Eingänge:** 2 X RCA-SPDIF / AES-3 / (**Opto Toslink oder ST-II**) (optional)
- **Analoge Ausgänge:** 2 X RCA (L+R asymmetrisch) – 2 X XLR (L+R symmetrisch)
- **AC-Hauptspannungen:** 100/110/230/240 VAC – 50/60 Hz – 70 V/A
- **Abmessungen (B x T x H):** 420 mm x 300 mm x 110 mm (ohne Seitenteile)
- **Abmessungen (B x T x H):** 440 mm x 300 mm x 110 mm (mit Seitenteilen)
-
- **Gewicht:** 8 kg (ohne Verpackung) – 10kg (mit Verpackung)



BITTE! Tun Sie sich selbst einen Gefallen – verbinden oder trennen Sie niemals Komponenten in Ihrem Audiosystem bei eingeschalteter Wechselstromversorgung.

Um das Innenleben und das Gehäuse Ihren neuen **DIGICODE 704/2** während des Transports vor übermäßigen Stößen zu schützen, wurden sie einer speziellen Transportfolie gesichert. Diese Folie wurde rund um das Gerät angebracht. Entfernen Sie unbedingt die Transportfolie, bevor Sie das Gerät einschalten.

1. Stellen Sie das Gerät vorsichtig auf die Gerätefüße und setzen sie es möglichst keinen Erschütterungen aus.
2. Bitte drehen Sie das Gerät gegen den Uhrzeigersinn und entfernen Sie vorsichtig die Transportfolie.
3. Bewahren Sie die Folie, zusammen mit der Kartonage und ggf. zusammen mit dieser Anleitung, an einem sicheren Ort auf, da Sie ihn im Falle eines Garantiefalles, einer Reparatur oder eines Weitertransportes möglicherweise benötigen werden.
4. Wenn Sie Ihren **DIGICODE 704/2** transportieren möchten, stellen Sie sicher, dass sich keine Fremdkörper auf/am Verstärker befinden, bevor Sie u.U. die Transportfolie wiederverwenden oder erneuern. Gehen Sie zum Ersetzen der Folie in umgekehrter Reihenfolge vor.

Auswählen eines Ortes für die Installation

Wie jedes Elektrogerät stellt auch Ihren **DIGICODE 704/2** einige bescheidene Betriebsanforderungen.

Installieren Sie dieses Gerät nicht an einem Ort, an dem es direkter Feuchtigkeit, hoher Luftfeuchtigkeit, Vibrationen oder Staub ausgesetzt ist. Stellen Sie außerdem sicher, dass eine ausreichende Belüftung vorhanden ist, dass die Lüftungsschlitze nicht abgedeckt sind und dass die Umgebungstemperatur im Bereich von 10–32 °C (50–90 °F) liegt. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann die Zuverlässigkeit dieses Geräts beeinträchtigen.

Ihr **DIGICODE 704/2** muss möglichst weit entfernt von magnetischen Feldern (z. B. durch große Leistungstransformatoren des Hauptverstärkers oder Leistungstransformatoren anderer Verstärker) installiert werden, die nicht ausreichend abgeschirmt sind), um das hervorragende Signal-Rausch-Verhältnis aufrechtzuerhalten!

Elektrische Anforderungen

Ihr **DIGICODE 704/2** wurde für die Stromversorgung mit der örtlichen Wechselspannung entwickelt. Überprüfen Sie die Einstellung Ihres Geräts anhand der hinteren Spannungsplatte. Versuchen Sie niemals, das Gerät an eine Steckdose mit höherer Spannung anzuschließen, da dies eine ernsthafte Brandgefahr darstellt. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Händler oder an den zuständigen Vertriebspartner.

Anschließen des Netzkabels

Gehen Sie stets vorsichtig mit dem Netzkabel um. Bevor Sie Ihr **DIGICODE 704/2** bewegen oder wenn es längere Zeit nicht verwendet wird, ziehen Sie das Netzkabel bitte vorsichtig ab, indem Sie am Stecker und nicht am Kabel ziehen. Stellen Sie außerdem keine Möbel oder andere schwere Gegenstände auf das Kabel. Bei unsachgemäßer Verwendung des Netzkabels kann es zu einem Kurzschluss und/oder zu einem Brand kommen. Um eine Verschlechterung des Klangs zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht um die Patchkabel anderer Komponenten gewickelt oder mit diesen verflochten ist.

Öffnen Sie das Gehäuse bitte nicht

Im Gehäuse Ihres **DIGICODE 704/2** befinden sich keine vom Benutzer zu wartende Teile. Versuchen Sie nicht, das Gehäuse zu öffnen oder die internen Komponenten zu manipulieren. Das unsachgemäße Öffnen des Gehäuses stellt nicht nur eine potenzielle Brand- und Stromschlaggefahr dar, sondern führt auch zum Erlöschen Ihrer Garantie.



Feuchtigkeit und Fremdkörper

Wenn versehentlich Wasser oder ein Fremdkörper (insbesondere Metall) in Ihr Gerät eingedrungen ist, ziehen Sie bitte sofort das Netzkabel ab und wenden Sie sich an einen autorisierten Lector-Servicetechniker oder an den zuständigen Vertriebspartner. Die Verwendung dieses Produkts unter diesen Bedingungen stellt eine mögliche Brand- und/oder Stromschlaggefahr dar.

Lector-Geräte, die durch die **CM-DISTRIBUTION EUROPE** vertrieben werden, sind alle nach DGUV (Deutsche Gesetzliche Unfall Versicherung), Vorschrift 3 überprüft und gesiegelt.

Warum ist eine DGUV V3 Prüfung

Die zum 01.04.1979 eingeführte DGUV Vorschrift 3, damals noch unter dem Namen BGV A3, verpflichtet jeden Unternehmer, elektrische Betriebsmittel in seinem Unternehmen auf ihre Funktionstüchtigkeit prüfen zu lassen. Üblicherweise wird der E-Check nach DGUV V3, ehemals BGV A3 Messung, vor der ersten Inbetriebnahme der Apparatur sowie in regelmäßigen Abständen erneut, wie z.B. bei Bürogeräten, Beleuchtungskörpern, Netzkabeln oder Geräten der Unterhaltungselektronik, welche in öffentlichen Einrichtungen oder öffentlich zugänglichen Präsentations- oder Messräumen beispielsweise alle zwei Jahre durchgeführt.

Im Rahmen der Elektroprüfung wird kontrolliert, ob sich die Betriebsmittel im ordnungsgemäßen Zustand befinden und gefahrlos verwendet werden können. Das Ergebnis der Elektroprüfung wird vermerkt und das Gerät mit einem Prüfsiegel gekennzeichnet.

Reinigen Ihres DIGICODE 704/2

Wenn Ihr **DIGICODE 704/2** verschmutzt ist, wischen Sie ihn vorsichtig mit einem weichen Tuch ab, entweder trocken oder leicht mit mildem Seifenwasser angefeuchtet. Verwenden Sie niemals Lösungsmittel jeglicher Art.

EINSPIELZEIT (WARM UP)

Sie werden feststellen, dass der Klang Ihres neuen **DIGICODE 704/2** nach längerem Einschalten merklich „wärmer“ wird. Normalerweise empfehlen wir eine „Einspielzeit“ von mindestens 24 Betriebs-Stunden, bevor Sie von Ihrem **DIGICODE 704/2** die beste Klangwiedergabequalität erwarten können. Vielen Dank für Ihre Geduld, es wird sich lohnen!

VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN BETRIEB (OPERATING PRECAUTIONS)

Im Folgenden finden Sie eine Reihe von Vorsichtsmaßnahmen für den Betrieb Ihres **DIGICODE 704/2**, die zum besseren Verständnis und zu einer sachgemäßen Verwendung des Gerätes dienen sollen:

Ihr **DIGICODE 704/2** ist ein Röhren-Digital-Analog-Konverter mit hoher technischer und akustischer Leistung: Er kann mit allen anderen HI-FI-Komponenten verwendet werden, aber um seine Möglichkeiten voll auszuschöpfen, wird empfohlen, ihn ausschließlich in Verbindung mit Geräten von sehr guter Qualität zu verwenden.

Eine ideale Ergänzung zu Ihrem **DIGICODE S-192** sind: **Lector Z-100 / VM-200 STEREO / VM-200 2 X MONO** als Verstärkersysteme und **Lector CDP-707 mit PSU3T / CDP-603** als CD-Player mit besonders neutralem Klang zu empfehlen.

Das Gerät verlässt das Werk nach einer gründlichen Instrumenten- und Funktionsprüfung. Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Händler. Bevor Sie sich an Ihren Händler wenden, stellen Sie aber bitte sicher, dass der Schaden tatsächlich auf Ihren **DIGICODE 704/2** zurückzuführen ist:



UNTER UMSTÄNDEN AUFTRETENDE „FEHLER“ UND IHRE WAHRSCHEINLICHEN URSACHEN

Obwohl bei der Herstellung dieses handgefertigten Hybrid-Verstärkers größte Sorgfalt angewendet wurde, besteht die Möglichkeit, dass doch ein Fehler auftritt oder der Verstärker aus irgendeinem Grund nicht zu Ihrer vollsten Zufriedenheit funktioniert.

Um unnötige Anrufe bei Ihrem Händler oder unserer Serviceorganisation zu ersparen, haben wir eine Liste möglicher Störungen und deren Ursachen zusammengestellt. Einige dieser Ursachen, beispielsweise solche, die nur mit dem Netzanschluss zusammenhängen, auch nur zu erwähnen, mag vielleicht etwas übertrieben erscheinen. Unsere Erfahrung zeigt jedoch, dass sie als Problemquellen leicht übersehen werden können.

Sollten Sie das Problem mithilfe dieser Liste nicht lösen können, suchen Sie bitte nicht weiter nach der „Fehlerquelle“, trennen Sie das Gerät von der Spannungsversorgung (Netzstecker ziehen) und wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler, Ihren zuständigen Vertriebspartner oder kontaktieren Sie uns telefonisch oder per E-Mail (**die Kontaktdaten finden Sie am Ende dieser Bedienungsanleitung**)

Unter keinen Umständen sollten Sie Ihren DIGICODE 704/2 selbst öffnen, dadurch erlöschen alle Rechte aus dem Garantie- & Gewährleistungsanspruch!

- Überprüfen Sie bitte die Korrektheit und Güte der Anschlüsse und die Position der Bedienelemente
- Überprüfen Sie bitte die Verbindungsleitungen auf eventuelle Kurzschlüsse
- Stellen Sie bitte sicher, dass Verbindungskabel und Stecker einwandfrei funktionieren
- Überprüfen Sie bitte die Sicherung auf der Rückseite
- Die in Ihrem **DIGICODE 704/2** eingesetzte Sicherung hat folgende Werte: **1A/240V (TRÄGE)**

VERPACKUNGSMATERIAL

Wir empfehlen Ihnen, das gesamte Verpackungsmaterial und die Versandkartons für Ihren **DIGICODE 704/2** aufzubewahren. Das Verpackungsmaterial ist für Ihr **DIGICODE 704/2** maßgeschneidert, um Transportschäden zu vermeiden. Lector übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die an einem **DIGICODE 704/2** entstehen, welches in einem anderen Verpackungsmaterial als der Lector-Originalverpackung an den Lector-Service versendet wird.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Unter keinen Umständen übernimmt Lector die Haftung oder Verantwortung für Verletzungen oder Schäden, die durch die Verwendung oder den Betrieb dieses Geräts entstehen, oder für Schäden an anderen damit verbundenen Geräten.

Docet-Lector behält sich das Recht vor, das in dieser Bedienungsanleitung beschriebene HiFi-Gerät jederzeit bautechnisch und elektronisch ohne Information zu optimieren!



INFORMATIONEN ZUR CE - LVD ZERTIFIZIERUNG

Dieses Produkt entspricht den CE/LVD-Normen und Regeln wie folgt:

- * 89/336/CEE vom 3. Mai 1989 und ergänzende Modifikationen
- * Richtlinie 92/31/CEE vom 28. April 1992 und Richtlinie 93/68/EWG vom 22. Juli 1993
- * 73/23/CEE vom 19. Februar 1973 und ergänzende Änderung Richtlinie 93/68/CEE vom 22. Juli 1993

Dieses Produkt ist so konzipiert, dass es die harmonisierten normativen Vorschriften und Regeln einhält:

EN-55013

Diese Norm enthält die deutsche Fassung der Europäischen Norm EN 55013:2013, welche die Internationale Norm CISPR 13:2009 mit gemeinsamen europäischen Abänderungen übernimmt. Die Norm legt Messverfahren für die hochfrequente Störaussendung von Ton- und Fernseh-Rundfunkempfängern und verwandten Geräte der Unterhaltungselektronik und die dazugehörigen Grenzwerte zur Begrenzung der von solchen Geräten ausgehenden Störgrößen fest. Hierzu werden Festlegungen für die Störspannung auf der Netzleitung, der Störspannung am Antennenanschluss, der Störfeldstärke und der Störleistung gegeben. Ferner werden Grenzwerte und Messverfahren für die Nutz- und Störspannung an den HF-Ausgängen von Geräten mit eingebautem oder addierbarem HF-Video-Modulator (z. B. Videorecorder und Decoder) festgelegt. Die für den Betrieb des Prüflings während der Prüfung zu verwendenden Prüfsignale werden ebenfalls spezifiziert. Rundfunkempfänger für digitale Signale werden speziell durch den normativen Anhang A und den informativen Anhang B erfasst. Ferner werden Festlegungen zur statistischen Übereinstimmung der Messung an seriengefertigten Geräten mit den Anforderungen und zur Darstellung der Messergebnisse gegeben.

EN-55020

Diese Norm enthält die deutsche Fassung der Europäischen Norm EN 55020:2007 und ist identisch mit der Internationalen Norm CISPR 20:2006. Sie legt Grenzwerte und Prüfverfahren für die Störfestigkeit von Ton- und Fernseh-Rundfunkempfängern und verwandten Geräten der Unterhaltungselektronik fest. Gegenüber der bestehenden Ausgabe der Norm wurden die normativen Verweisungen aktualisiert, Festlegungen für digitale Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger mit Antennenanschluss sowie für die Störfestigkeit gegenüber angelegten HF-Spannungen an Netz- sowie an Lautsprecher- und Kopfhöreranschlüssen für Geräte mit Gleichstrom-Netzeingang ergänzt. Außerdem wurde das Verfahren zur Messung der Schirmdämpfung geändert. Für die Norm ist das UK 767.15 "EMV von Ton- und Fernseh-Rundfunkempfängern" der DKE zuständig.

EN-60555-2

VDE 0838-3/A1:1993-04

Rückwirkungen in Stromversorgungsnetzen, die durch Haushaltgeräte und durch ähnliche elektrische Einrichtungen verursacht werden; Teil 3: Spannungsschwankungen (IEC 60555-3:1982/A1:1990 + Corrigendum:1990) Deutsche Fassung EN 60555-3:1987/A1:1991

EN-60950

DIN EN 60920:1993-04

VDE 0712-10:1993-04

Vorschaltgeräte für röhrenförmige Leuchtstofflampen - Allgemeine und Sicherheits-Anforderungen (IEC 60920:1990); Deutsche Fassung EN 60920:1991



Die Konformität der Lector-Produkte wird durch das, 1996 eingeführte CE-Symbol bestätigt.

Wir möchten darauf hinweisen, dass wir von Dritten vorgenommene Änderungen an unserem ursprünglichen Design/Projekt nicht respektieren! Durch diese eigenmächtigen Änderungen an Teilen/Komponenten erlischt die CE-Kennzeichnung und die Verantwortung des Unternehmens Lector und des Vertriebes und Erstinverkehrsbringers CMI-DISTRIBUTION EUROPE

Schließen Sie das Produkt ausschließlich wie auf dem Sicherheitsetikett empfohlen an den Netzanschluss an! Vermeiden Sie unsachgemäße Installation und Verwendung der Produkte oder die Missachtung des Hinweises zur Nutzungsbeschränkung in dieser Bedienungsanleitung!

Vermeiden Sie unsachgemäße Modifikationen durch Dritte und den Einsatz von Ersatzteilen, die keine durch Lector autorisierten Originalkomponenten sind und nicht von unserem technischen Service empfohlen oder freigegeben wurden!

DIESER HINWEIS IST WICHTIGER BESTANDTEIL DER BEDIENUNGSANLEITUNG

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG CE-2020

Name und Adresse des autorisierten Herstellers:

Docet-Lector
Via Verdi 35
I-27010 Albuzzano (Pavia) Lombardei Italien

erklärt, dass das Produkt:

**Digicode 704/2 Digital-Analog-Wandler mit Netzteil PSU-DGC/PSU-DC192
für den HiFi-Hausgebrauch**

den Anforderungen der Niederspannungsrichtlinie 73/23/EEC - 93/68/EEC entspricht.

Die Produkte entsprechen den folgenden Standards:

EN-60950:1992/A1:1993
EMV-Richtlinie 89/336/ECC
EN-55013/EN-55020
EN-55014/EN-55022

Das Produkt ist mit dem CE-Symbol gekennzeichnet.

Unterschrift:

Dr. Claudio A. Romagnoli

Claudio A. Romagnoli

Docet-Lector
(Claudio A. Romagnoli)
Ingenieur



EMPFEHLUNG, WIE SIE IHR HIFI-SYSTEM AM BESTEN NUTZEN!

So schalten Sie die HiFi-Anlage sicher EIN oder AUS

- ◆ Stellen Sie sicher, dass sich der MUTE-Schalter in der ON-Position (ON) befindet.
- ◆ EINSCHALTEN - Zuerst wird der CD-Player eingeschaltet, danach folgt der Verstärker
- ◆ AUSSCHALTEN – Zuerst wird der Verstärker ausgeschaltet, danach folgt der CD-Player

Lesen Sie die Bedienungsanleitung mindestens einmal aufmerksam durch, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten und eine Fehlbedienung auszuschließen:

1. Setzen Sie einen Verstärker niemals direktem Sonnenlicht aus. Halten Sie ihn von allen Wärmequellen und Wärmeerzeugern fern!
2. Bevor Sie den Verstärker einschalten, stellen Sie sicher, dass die Anschlusskabel der Lautsprecher ordnungsgemäß angeschlossen sind, sowohl an den Ausgangs- als auch an den Eingangsklemmen!
3. Bevor Sie den Verstärker einschalten, stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen – Stecker, Buchsen, Kabel usw. – für jede HiFi-Komponente ordnungsgemäß angeschlossen sind, die verwendet werden soll!
4. Es wird dringend empfohlen, den Verstärker von der Netzspannung zu trennen, bevor Verbindungen zwischen dem Verstärker und den Komponenten geändert werden!
5. Wenn aus den Lautsprechern kein Ton kommt oder der Ton verzerrt ist, drehen Sie den Lautstärkeregel auf „Null“ herunter und trennen Sie den Verstärker von der Netzspannung. Verfolgen Sie dann die Ursache des Problems mit Hilfe der mitgelieferten Bedienungsanleitung.
6. Schließen Sie niemals zwei oder mehr Lautsprecher an einen Anschluss an. Andernfalls kann es zu schweren Schäden kommen!
7. Bitte befolgen Sie für einen korrekten Betrieb die Hinweise in unserer Bedienungsanleitung.

BITTE BEACHTEN SIE !

Vor dem Betrieb zu beachtende Vorsichtsmaßnahmen.

Da dieses Gerät aufgrund seiner hohen Leistung eine beträchtliche Wärmemenge erzeugt, achten Sie bitte darauf, dass Sie folgende Hinweise aufmerksam beachten!

- Bitte vermeiden Sie es, andere HiFi-Komponenten direkt auf dem HiFi-Gerät zu platzieren!
- Bitte seien Sie vorsichtig und blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen auf der Ober- und Unterseite des HiFi-Gerätes!
- Bitte seien Sie besonders vorsichtig, wenn das HiFi-Gerät in ein HiFi-Rack oder in einen Schrank integriert/eingebaut wird!
- Bitte setzen Sie das HiFi-Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung aus und verwenden sie es unter keinen Umständen an einem feuchten Standort!



KUNDENINFORMATION ÜBER DOCET-LECTOR-PRODUKTE

Bedienungsanleitung publiziert von:

Docet – Lector

Claudio A. Romagnoli
Via Cairoli 111
I-27010 Albuzzano (Pavia) Lombardei Italien
Copyright © 1996, von Docet Lector®

CMI-DISTRIBUTION EUROPE

Christoph Mertens
Am Berg 13
D-53913 Swisttal-Straßfeld (Nordrhein Westfalen) Deutschland
Copyright © 2023, von **CMI-DISTRIBUTION EUROPE®**

Alle Rechte vorbehalten!

Docet ist eine Marke von Docet-Lector
Lector ist eine Marke von Docet-Lector

Bitte beachten Sie:

Docet-Lector behält sich das Recht vor, das in dieser Bedienungsanleitung beschriebene HiFi-Gerät jederzeit bautechnisch und elektronisch ohne Information zu optimieren!

Seriennummer: _____

Bitte notieren Sie sich die Seriennummer des Gerätes, die auf der Rückseite des Gehäuses angebracht ist, damit Sie später ggf. darauf zurückgreifen können.

Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen, die für die ordnungsgemäße und effektive Verwendung dieses Docet-Lector-Produktes unbedingt erforderlich sind!

Wir möchten Sie höflich bitten, die Bedienungsanleitung aufmerksam durchzulesen und sie als Informationsquelle griffbereit aufzubewahren!

Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, Ihre Aufmerksamkeit und dafür, dass Sie sich für ein Lector-Produkt, handgefertigt in Italien, entschieden haben!

Claudio A. Romagnoli & Christoph J. Mertens

Claudio A. Romagnoli & Christoph J. Mertens



WICHTIGE INFORMATIONEN FÜR DIE KORREKTE RECYCLING & BEHANDLUNGSVERFAHREN DIESES GERÄTES



Das durchgestrichene Mülltonnensymbol auf dem Geräteetikett oder der Geräteverpackung weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht als unsortierter Hausaltabfall entsorgt werden darf, sondern separat gesammelt werden muss.

Der Abfall von Elektro- und Elektronikgeräten muss getrennt behandelt werden, um sicherzustellen, dass in den Geräten enthaltene gefährliche Materialien nicht vergraben werden und dadurch potenzielle zukünftige Probleme für die Umwelt und die menschliche Gesundheit entstehen. Darüber hinaus wird es möglich sein, den Großteil der Abfälle von Elektro- und Elektronikgeräten wiederzuverwenden und zu recyceln, was dazu beiträgt, die zu entsorgenden Abfallmengen und die Erschöpfung der natürlichen Ressourcen zu verringern.

Als Benutzer dieses Geräts sind Sie dafür verantwortlich, diesen Elektroschrott an eine von Ihrer Gemeinde eingerichtete, autorisierte Sammelstelle zurückzugeben. Genauere Informationen zur nächstgelegenen Sammelstelle erhalten Sie bei Ihrer Kommune oder bei anderen zuständigen Stellen vor Ort.

Wenn Sie das alte Gerät durch ein neues gleichwertiges Produkt ersetzt wird, muss der Händler das alte Gerät eins zu eins und kostenlos zurücknehmen, sofern es sich um ein gleichwertiges Gerät handelt und die gleichen Funktionen wie das von ihm gelieferte Produkt erfüllt.

Ihre Rolle bei der getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Altgeräte ist von wesentlicher Bedeutung, um sicherzustellen, dass die Ziele des Umweltschutzes und der menschlichen Gesundheit im Zusammenhang mit verantwortungsvollen Behandlungs- und Recyclingaktivitäten erreicht werden.

PS: Die oben genannten Informationen werden hier in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2002/96/EG gemeldet, die ein separates Sammelsystem und spezifische Behandlungs- und Entsorgungsverfahren für den Abfall von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE) vorschreibt.



CM DISTRIBUTION EUROPE

Lector-Vertrieb (Deutschland – Niederlande - Luxemburg - Österreich - Schweiz)

Am Berg 13 – D-53913 Swisttal

Telefon: +49-(0)2251-970043 – Telefax: +49-(0)2251-970044

E-Mail: office@cmi-distribution.de - Internet: www.cmi-distribution.de - Internet: www.lector-strumenti.de

USt-Id-Nr.: DE 236 721 750 - WEEE-Reg.-Nr. DE 320 204 51 – EORI-Reg.-Nr. : DE 559 408 245 759 884

LUCID-Reg.-Nr. DE 528 894 454 745 6



LECTOR STRUMENTI AUDIO

Via Verdi 35 – I-27010 Albuzzano (PV)

Phone: +39-0382-484165 – Fax: +39-0382-481021

E-Mail: info@lector-audio.it – Web: www.lector-audio.it

IVA: IT02134720180